

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 171

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 24. Juli 1968
Berne, mercredi 24 juillet 1968

1613

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

No 171

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

No 171 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Texopan A.G., Zürich
John Redway and Associates S.A., in liquidation, Lausanne.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Marathon International S.A., Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 231471 - 231561
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend die Uebernahme für Inlandgetreide der Ernte 1968. - ACF fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1968.

Verfügung des Eidgenössischen Veterinärates über die Einfuhr von Hunden und Katzen. - Ordonnance de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation de chiens et de chats.

Umsatzeuropäer auf der Wareneinfuhr. - Impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises. - Imposta sulla cifra d'affari riscossa all'importazione di merci.

Fachausschuss für Gemüse. - Commission de spécialistes pour les légumes.
Bundesrepublik Deutschland: Messekontingente für das 2. Halbjahr 1968. - République fédérale d'Allemagne: Contingents de foire pour le 2^e semestre 1968.

Postverkehr mit Kanada. - Trafic postal avec le Canada.

Amtlicher Teil **Partie officielle** **Parte ufficiale**

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismitel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de production dans le délai fixé pour les productions.

Die Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichem Frist dem Konkursamt einzubringen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Höggen-Zürich, 8049 Zürich (1565)

Gemeinschuldner: Stäubli-Berger Felix Richard, 1923, von Horgen, Telefon-Disponent, Max-Gublerstr. 35, 8103 Unterengstringen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1968.
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. August 1968

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt, 8636 Wald (1566)

Gemeinschuldner: Kung-Müller Johann, geb. 1912, von Schänis SG, Kaufmann, Konsumstr. 2, Rütli ZH, Inhaber der Einzelfirma «H. Kung», Wiesental, Handel mit Textilwaren und Teppichen, in Rütli ZH.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. Juli 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» in Rütli ZH.
Eingabefrist: bis 24. August 1968

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1579)

Das Konkursverfahren über Morf Hans J., geb. 1931, von Aarburg AG und Wangen ZH, Chemietechnik, Greifenseestrasse 49, 8050 Zürich (nun Schluechstrasse 4, 8104 Weiningen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juli 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Baselland - Konkursamt, 4102 Binningen (1573)

Gemeinschuldner: Weibel-Schweizer Silvio, Waldeckweg 42, Binningen, Inh. der Firma Weibel Herrenkonfektion, Greifengasse 17, Basel und Oberwilerstr. 23, Binningen.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1968 (Art. 191 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. August 1968 nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.
Eingabefrist: bis und mit 24. August 1968.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. August 1968, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Bern - Konkursamt, 3792 Saanen (1568)

Gemeinschuldnerin: Geller Bruno & Cie., Treuhandbüro, Kommanditgesellschaft, Gstaad.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 19. Juli 1968.

Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (1580)

Failli: Heussler Walter, 1905, de Bâle-Ville, mécanicien, rue W-Kaesar 27 A, à Fribourg.
Date de la clôture: 22 juillet 1968.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (1569)

La procedura di liquidazione del fallimento 2/1967 Berta Primo, impr. costr. Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 18 luglio 1968 del tribunale (pretore) di Bellinzona.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1581)

La liquidation de la faillite de Piller Fridolin, négociant en combustible, associé dans la société en nom collectif F. et M. Piller 17, rue Peillonex, à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 22 juillet 1968.
Le failli a été déclaré excusable.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (1567)

Failli: Garage de Charrat S.A., Charrat.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1968.
Première assemblée des créanciers: Lundi 29 juillet 1968, à 17 heures, en la salle du Tribunal de Martigny à Martigny-ville (Hôtel de ville).
Délai pour les productions: 24 août 1968.
N.B. important:

1° Les productions de créances doivent être accompagnées des pièces justificatives sinon elles seront renvoyées aux créanciers.
2° Les créances doivent être chiffrées en cap., int. et frais par les créanciers au 12 juillet 1968.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud - Office des faillites de Lavaux, Cully (1572)

Quincaille
Failli: Paschoud Jacques, quincaille, à Lutry.

L'important commerce de quincaille provenant de la faillite de Jacques Paschoud, Grand-Rue 38, à Lutry (Vaud), très bien situé au centre de la localité, est à remettre en bloc. L'inventaire détaillé des marchandises en magasin est à disposition à l'Office des faillites de Lavaux, à 1096 Cully, où tous autres renseignements peuvent être demandés (tél. 99 21 52). Les offres écrites doivent parvenir jusqu'au 5 août 1968.

1096 Cully, le 17 juillet 1968 Le préposé aux faillites de Lavaux: C. Freymond

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4^o capoverso)

Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Città, Locarno (1582)

La pretura di Locarno-Città comunica di aver prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa il 29 marzo 2 aprile 1968 alla debitrice Bifal S.A., in liquidazione, Locarno (art. 295, cpv. 4 L.E.F.).

6600 Locarno, 22 luglio 1968 Per la Pretura: (D. Silacci, segr.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einsprachen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud - Tribunal de district, 1000 Lausanne (1570)

Délibération sur l'homologation du concordat en bours de faillite

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 1^{er} août 1968 à 10.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Schneuwly Jean-Claude, «Photogram», avenue de Morges 27, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.
1000 Lausanne, le 12 juillet 1968 Le président: P.R. Gilliéron

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich (1571)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 21. Juni 1968 den von Zwicky-Meier Arthur, Kappenhühweg 16, 8049 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs bestätigt. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 16. Juli 1968 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 3. Abteilung

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

231471. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze; Filme, Streifen, Blätter, Röhren, Stangen, Stäbe, Balken, Blöcke, Bretter, Platten und andere Formstücke aus Kunststoff; Paneele, Bretter, Blätter und Abschnitte aus Kunststoff zur Verwendung bei Decken, Dämmen, Wänden, Böden und Fundamenten; Bedachungsmaterialien; Isoliermaterialien; Baumaterialien. (Int. Kl. 1, 17, 19)

ROOFMATE

231472. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Flockungsmittel; synthetische Polymere zur Behandlung und Reinigung von Abwässern, verunreinigten Wässern und von industriellen und öffentlichen Abfällen. (Int. Kl. 1)

PURIFLOC

231473. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Chemikalien zur Verwendung als aktive Zusätze bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, insbesondere Insektizide, Herbizide, Unkraut- und Getrüppvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

TORDON

231474. Hinterlegungsdatum: 5. März 1968, 9 Uhr.
Para S.A. Vevey, 12, avenue de la Gare, Vevey (Waadt).
Fabrikation und Handel.

Fussbekleidung und diesbezügliches Zubehör; Halbfabrikate, insbesondere Granulate und Platten aus Kautschuk und Kunststoffen; Formteile aus Kautschuk und Kunststoffen für die Bekleidungsindustrie. (Int. Kl. 17, 25)

PARA

231475. Hinterlegungsdatum: 5. März 1968, 9 Uhr.
Para S.A. Vevey, 12, avenue de la Gare, Vevey (Waadt).
Fabrikation und Handel.

Fussbekleidung und diesbezügliches Zubehör; Halbfabrikate, insbesondere Granulate und Platten aus Kautschuk und Kunststoffen; Formteile aus Kautschuk und Kunststoffen für die Bekleidungsindustrie. (Int. Kl. 17, 25)

PARA UNIBLOC

231476. Hinterlegungsdatum: 8. März 1968, 12 Uhr.
J.A. Fassbind, Röschiachstrasse 57, Zürich. — Handel.

Zusatzmittel (Additive) für Schwer-, Mittel-, Leicht- und Spezialheizöle und für Diesellole. (Int. Kl. 4)

TYFO

231477. Date de dépôt: 7 mars 1968, 18 h.
Perucchi et Jordan, 4, rue du Château, Colombier (Neuchâtel).
Fabrikation.

Produits d'entretien. (Cl. int. 3)

BELUX

231478. Hinterlegungsdatum: 11. März 1968, 8 Uhr.
Meister AG, Dufourstrasse 32, Basel 10. — Fabrikation.
Kunststoff-Universal-Spachtel. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

FLEXO-DUR

231479. Hinterlegungsdatum: 12. März 1968, 18 Uhr.
George Lee & Sons Limited, Providence Mills, Westgate, Wakefield (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation.

Garne und Fäden aus Textilmaterialien aller Art. (Int. Kl. 23)

LEE TARGET

231480. Date de dépôt: 13 mars 1968, 20 h.
Juillat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, Malleray (Berne). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

MINIBALLET

231481. Date de dépôt: 13 mars 1968, 20 h.
Juillat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, Malleray (Berne). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

MAGICAL MISTERY TIME

231482. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr.
Alfred Suter & Co. AG, Staretschwil, Oberrohrdorf (Aargau).
Fabrikation.

Rostfreie Becken, Spültische und Chromstahldeckungen für Küchen. (Int. Kl. 6, 11, 21)

STARINOX

231483. Date de dépôt: 15 mars 1968, 11 h.
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Produits chimiques industriels, surtout accélérateurs de vulcanisation. (Cl. int. 1)

OXAF

231484. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus Aluminium bzw. Aluminiumlegierungen und Kunststoff in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

ALUMAPLAST

231485. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus korrosionsbeständigem Metall, insbesondere Aluminium bzw. Aluminiumlegierung und Kunststoff, in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

ANTICOROPLAST

231486. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus korrosionsbeständigem Metall, insbesondere Aluminium bzw. Aluminiumlegierung und Kunststoff, in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

AVIOPLAST

231487. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus Aluminium bzw. Aluminiumlegierungen und Kunststoff in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

PERALUPLAST

231488. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 9 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Tafelgetränke mit Saft aus schwarzen Johannisbeeren. (Int. Kl. 32)

CASSILLO

231489. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 9 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Äpfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

GOLD PERLE

231490. Date de dépôt: 18 mars 1968, 18 h.
E.F. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Insecticides. (Cl. int. 5)

LANNATE

231491. Date de dépôt: 19 mars 1968, 18 h.
Pittman Products, Inc., 2050 Laura Avenue, Huntington Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Equipelement de plongée et de sports sous-marins, y compris masques, palmes, respirateurs, détendeurs, réservoirs, clapets de réservoirs et accessoires, camisolles et combinaisons isothermiques, ceintures de lestage et accessoires, systèmes d'approvisionnement d'air et accessoires. (Cl. int. 9, 28)

SPORTSWAYS

231492. Date de dépôt: 19 mars 1968, 18 h.
Pittman Products, Inc., 2050 Laura Avenue, Huntington Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Equipelement de plongée et de sports sous-marins, y compris masques, palmes, respirateurs, détendeurs, réservoirs, clapets de réservoirs et accessoires, camisolles et combinaisons isothermiques, ceintures de lestage et accessoires, systèmes d'approvisionnement d'air et accessoires. (Cl. int. 9, 28)

WATERLUNG

231493. Date de dépôt: 20 mars 1968, 17 h.
Cartorhone S.A., 7, rue Simon-Durand, Genève.
Fabrikation et commerce.

Emballages en carton, papier ou matières synthétiques; accessoires d'emballage tels que rubans, ficelles fantaisie, attaches, étiquettes. (Cl. int. 16, 17, 20, 21, 22, 26)

FESTIVAL

231494. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.
Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126834. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles et graisses pour le graissage, le chauffage et l'éclairage. (Cl. int. 4)

B. R. B.

231495. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127400. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

PEGASUS

231496. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127401. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

MOBILUBE

231497. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127405. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles et graisses en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; huiles pour le travail des métaux. (Cl. int. 4, 7, 12)

SULTRAN

231498. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.
 Fabrication et commerce. — Renouveau avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127398. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles; huiles minérales servant de moyen de transmission hydraulique et de graissage. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

TELEO

231499. Hinterlegungsdatum: 25. März 1968, 17 Uhr.
Kleinberger & Co., Davidstrasse 31 / Unterstrasse, St. Gallen.
 Fabrikation und Handel.

Gewebe und gewirkte Stoffe, Taschentücher, Halstücher, Echarpen und Kopftücher, Ober- und Unterbekleidungen, Spitzen und Stickereien. (Int. Kl. 24, 25, 26)

**IHR KLEINBERGER-
 VERGNÜGT IHR AUGE
 VERWÖHNT IHRE NASE
 VOTRE KLEINBERGER-
 UN PLAISIR POUR LES YEUX
 UNE CARESSE POUR LE NEZ
 YOUR KLEINBERGER-
 EASY ON THE EYE
 EASY ON THE NOSE
 IL VOSTRO KLEINBERGER-
 ALLIETA L'OCCHIO
 DILETTA IL NASO**

231500. Hinterlegungsdatum: 22. März 1968, 20 Uhr.
The Tremco Manufacturing Company, 10701 Shaker Boulevard, Cleveland (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Organische Acrylpolymeren enthaltende und Dauerelastizität aufweisende Dichtungsmassen für die Kanalauskleidung, -ausfütterung, Fugendichtung und dergleichen. (Int. Kl. 17, 19)

MONO

231501. Hinterlegungsdatum: 25. März 1968, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

EXIREL

231502. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 18 Uhr.
Boots Pure Drug Company Limited, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Künstliche Süsstoffe. (Int. Kl. 1)

SWEETONA

231503. Date de dépôt: 26 mars 1968, 11 h.
Yves Jeanneret, Fabrique EPHOR, 28, rue de l'Eau, Bienne.
 Fabrication et commerce. — Renouveau avec extension de l'indication des produits de la marque N° 123439. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1968.

Ebauches de pierres d'horlogerie, industrielles et de bijouterie, diamant industriel, outils diamantés, meules, pièces de machines et d'appareils ainsi que machines et appareils terminés pour le contrôle et la fabrication de la pierre synthétique. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

EPHOR

231504. Date de dépôt: 27 mars 1968, 20 h.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouveau avec extension de l'indication des produits de la marque N° 160733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1968.

Dentifrices, préparations pour les soins de la bouche et des dents, savons et autres produits pour nettoyer. (Cl. int. 3)

CREST

231505. Hinterlegungsdatum: 28. März 1968, 20 Uhr.
Williamson-Dickie Manufacturing Co., 509 West Vickery Boulevard, Fort Worth (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Herren- und Knabenhosen sowie Bekleidungsartikel aller Art. (Int. Kl. 25)

**WILLIAMSON-DICKIE
 SHAPE-SET**

231506. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
 Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

ALERSOY

231507. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
 Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings, glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops; extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

SOYET

231508. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
 Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

SOYETON

231509. Date de dépôt: 29 mars 1968, 15 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
 Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NORMEDRIL

231510. Hinterlegungsdatum: 29. März 1968, 20 Uhr.
Mignon Aktiengesellschaft (Mignon Société Anonyme) (Mignon Società Anonima) (Mignon Sociedad Anonima) (Mignon Limited), Binningerstrasse 123, Allschwil (Basel-Landschaft).
 Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel; Zahnpfutzmittel; Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haare. (Int. Kl. 3)

BLONDOR

231511. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 16 Uhr.
Calmic Limited, Crêwe Hall, Crêwe (Cheshire, Grossbritannien).
 Fabrikation und Handel.

Warenausgabe-Automaten, einschliesslich zeitgesteuerte Einrichtungen zum Betätigen von Druckpackungen, Automaten zum Versprühen von Desodoranten, Parfüms und Desinfektionsmitteln; geruchbindende Chemikalien, Parfüms und Desinfektionsmittel in Druckpackungen. (Int. Kl. 3, 5, 9)

CALMATIC

231512. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 18 Uhr.
Litton International AG (Litton International S.A.) (Litton International Ltd.) (Litton International Inc.), Gubelstrasse 28, Zürich 11.
 Fabrikation und Handel.

Papier und Papierartikel, wie Papier mit klebendem Belag, Registrierpapier und -filme, Drucksachen auf Papier und Kunststoff; Bürobedarf und -zubehör, Büromöbel; Büromaschinen, wie Buchhaltungsmaschinen, Additionsmaschinen, automatische Schreibmaschinen, Fakturiermaschinen, Registrierkassen, Rechengeräte, Kopiermaschinen, Datenspeicher, Datenverarbeitungsanlagen, Diktiergeräte, Vervielfältigungsmaschinen, elektronische Rechner, schreibende Rechenmaschinen, schreibende Multiplikationsmaschinen, Lochstreifenanlagen, Walzenrechner, Umsatzregistriermaschinen, Tabellenmaschinen, Schreibmaschinen, Bestandteile für die genannten Maschinen und Zubehör; Einrichtungen und Geräte für Zahnärzte, Aerzte und Chirurgen, elektromedizinische Geräte, Laboratoriumsgeräte, Röntgenanlagen, Bestandteile und Zubehör für vorgeantennierte Waren; Spritzen und Nadeln für medizinischen Gebrauch; Lehr- und Unterrichtsmaterial, einschliesslich Apparate, deren Bestandteile und Zubehör; Werkzeugmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör; Prüfgeräte, Analysatoren, Boosters, Schalt-elemente wie Batterieladegeräte, gedruckte Leiterplatten (ein- und mehrlagige), Stromwender, Durchführungen, Hohlleitern, Gerätebestandteile wie Knöpfe und Handgriffe, Stecker und Steckdosen, Buchsen, Schleifringaggregate, Schalter, Dreh- und Stufenschalter, Klemmen, Bestandteile für Analog- und Digital-Computer, Speicherstrommeln, Magnetpeicher, Speicheranlagen, Funktionsgeber, Magnetband-Datenspeicher, Steuerpulte, Konverter, Münzautomaten, Banknotenkontroll- und Prüfgeräte, Fahrgeldberechnungsanlagen, Fahrscheinelesegeräte, Durchgangszähler, automatische Drehkreuze und Personentore, Codierer, Leitungen und Einrichtungen für Flugkörper, Land- und Wasserfahrzeuge, wie Bodenanlagen, Weltraumantennen, Kursführungsanlagen, nautische Instrumente, ozeanographische Geräte, Oszillatoren, Netzgeräte, Radar- und Zählerzeiganlagen für Bild und Zahl sowie Schrift- und Sichtdaten; Markiermaschinen, Mikrowellengeräte, wie Absorptionsgeräte, Dämpfungsglieder, Zirkulatoren, Kristalle, Verzögerungsglieder, Richtungskoppler, Trockeneinrichtungen, Scheinbelastungen, Duplexgeräte, Ferritgeräte, Filter, einschliesslich Oberwellensperfilter, Isolatoren, Mikrowellenmischer, Phasenschieber, Leistungskontrollgeräte, Drehgelenke, Wellenleiter, Motoren und Generatoren, Potentiometer, Transformatoren, einschliesslich Miniatur-, Kraft- und Präzisionstransformatoren, Drosseln, Induktoren, Wechselrichter, Funktionsdrehmelde, Drehtransformatoren, Joche; elektronische Geräte, Schaltungselemente, Teile und Zubehör, Verstärker, Tonfrequenz-, Kreuzfeld-, Reaktor- und Bildfrequenzeinrichtungen und -anlagen, Antennenanlagen, Ruf- und Wechselsprechanlagen, Mikrophone, Projektoren, Radiosender und -empfänger, Aufnahmegeräte, Lautsprecher, Film- und Tonreproduktionsanlagen; TV-, Dezimeterwellen-Fernsendsenderanlagen wie Faksimileanlagen, Magnetkopie, Grosslautsprecheranlagen, Platten-Schneidegeräte, Verschlüsselungsanlagen, Telemetriegeräte, Fernschreiber, Sendeanlagen, Demodulatoren, Kontrollpulte, Elektronenröhren und deren Bestandteile, Hörgeräte, Informationszugriffsanlagen, Laser und Maser, Mikroschaltungen, Papierbänder, Bilderkennungsgeschwindigkeit, Lochmaschinen; Festkörpermaterialien wie Kristalle, Galliumarsenid, Rubine, Ferritmaterialien; Heizapparate für Haushalt und Industrie, wie Öfen, einschliesslich Infrarot- und Mikrowellenöfen; Kühlapparate und -einrichtungen für Haushalt und Industrie, wie Kälteanlagen, Kühlräume, Kühltruhen, Kühlschränke, gekühlte Lager- und Ausstell-einrichtungen, Schösser und Safes; automatische Ausschankmaschinen, Riemen, Transportanlagen für Schüttgut, Zentrifugen, Einrichtungen für Giessereien, Getriebe, Schmieranlagen, Schiffsinstallationen, Mühlenmaschinen, Druckmaschinen, Pumpen, Siebe, Stahlbaukonstruktionen, Förderbänder; Mess- und Registriergeräte, wie Tiefenregistriergeräte, Faksimileregistriergeräte, Industrie registriergeräte, Speichergeräte, optische und magnetische Registriergeräte, Band-aufnahmegeräte, Tiefenmesser, Unterwassermeßeinrichtung mit variabler Tiefe, Spannungsgleichschalter, Beschleunigungsmesser, Höhenmesser, Densitometer, Gyroskope, Hochvakuumanlagen, Schaltungen, meteorologische Instrumente; Forschungsgeräte für den äusseren Raum, wie Dopplereinrichtungen, Navigationsanlagen, Antriebsaggregate, Wiedereintritts-Simulatoren, Raumanzüge, Stellarinertialgeräte, Plasmageräte, Forschungseinrichtungen für Oberflächenchemie; Natur- und Kunstgummi und Artikel aus diesen Materialien, wie Förderbänder, Dichtungen, Packungs- und Isoliermaterialien. (Int. Kl. 6, 7, 9 bis 12, 14, 16, 17, 20)

LITTON

231513. Hinterlegungsdatum: 3. April 1968, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrikation und Handel.

Schalttafeln, Verteilertafeln für elektrische Installationen, elektrische Haus-Installationsgeräte. (Int. Kl. 9)

PROMOGR

231514. Hinterlegungsdatum: 4. April 1968, 17 Uhr.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA).
 Fabrikation und Handel.

Sonnenschutz- und Bräunungsmittel. (Int. Kl. 3)

UVAL

231515. Hinterlegungsdatum: 4. April 1968, 17 Uhr.
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikation und Handel.

Gestrichene Papiere und Kartons; alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Affichenpapier, Couvertpapier, Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Plakatdruckpapier, Prospekt- und Umschlagpapier, Werkdruckpapier, Zeitschriftenpapier, Zeitungsdruckpapier und daraus hergestellte Papierprodukte wie Papiersäcke, Papierservietten, Schachteln, Büchsen sowie mit Metallen oder Kunststoff beschichtete oder aus diesen hergestellte Verpackungsmaterialien, wie Aluminium- und Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 6, 16, 17)

HI-FI-MONO

231516. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 20 Uhr. **Mohawk Data Sciences Corp.**, Palisades Street, Herkimer (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

MOHAWK DATA SCIENCES CORPORATION

231517. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 20 Uhr. **Mohawk Data Sciences Corp.**, Palisades Street, Herkimer (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

MOHAWK

231518. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 15 Uhr. **August Senglet Aktiengesellschaft**, Junkermattstrasse 4-8, Muttenz (Basel-Landschaft). — Fabrikation.

Alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

VITTORIN

231519. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 17 Uhr. **Esso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe); Leuchtstoffe; Kerzen; Wachslöcher, Nachtlöcher und Dochte. (Int. Kl. 4)

ESSO THERM

231520. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 8 Uhr. **Emil Niesch, Balgach** (St. Gallen). — Handel.

Rotwein. (Int. Kl. 33)

HOFWY-HOFWEIN

231521. Date de dépôt: 8 avril 1968, 18 h. **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A.**, Fontainemelon (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

FONTRONIC

231522. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 11 Uhr. **Hans Hasler AG Zürich**, Eibenstrasse 9, Zürich 3. Fabrikation und Handel.

Textile Bodenbeläge, insbesondere Nadelfilze mit und ohne Waffelrücken, in Rollen und Platten. (Int. Kl. 27)

TESTAFLOOR

231523. Hinterlegungsdatum: 10. April 1968, 18 Uhr. **Floral Development Corp.**, 1649 Washington Street, Holliston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Schaumstoffe zur Herstellung von Vorrichtungen für das Anordnen von Blumen. (Int. Kl. 17)

FILFAST

231524. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 20 Uhr. **Sunlight AG**, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Wash- und Reinigungsmittel (ausgenommen kosmetische Wash- und Reinigungsmittel). (Int. Kl. 3)

BRAITA

231525. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 14 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima)**, Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

TERACOTON

231526. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

CANON FLEX

231527. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

CANONEX

231528. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

CANOX

231529. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 18 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Fernscharfahme- und -Wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

CANOVISION

231530. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 20 Uhr. **Gebr. Streule AG, Skifabrik**, Friedenstrasse 8, Schlieren (Zürich). Fabrikation und Handel.

Ski. (Int. Kl. 28)

GAZELLE

231531. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant**, 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

BREITLING SONIGRAPH

231532. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant**, 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

BREITLING SPATIOGRAPH

231533. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **Fabrique des Montres Wyler Société anonyme**, 20, chemin Creux, Bienne. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

WYLER INCATRONIC

231534. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **Nisus S.A. Fabrique d'horlogerie (Nisus AG Uhrenfabrik) (Nisus Watch Factory Ltd.)**, Péry (Berne). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

DELAAGE

231535. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 11 Uhr. **Latelün AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Whisky, Gin und Rum. (Int. Kl. 33)

BLUE CHIP

231536. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 11 Uhr. **Latelün AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

PIPE MAJOR

231537. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 19 Uhr. **Ake Conway Bernhard Forssander**, handelstreibend unter der Firmenbezeichnung Svenska Skyddsprodukter, Ake Forssander, Frångsgatan 5, Hägersten Stockholm (Schweden). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

COOL-HEAT

231538. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 19 Uhr. **Aktiebolaget Kabi, Faek, Stockholm 30** (Schweden). Fabrikation und Handel.

Präparat mit Wirkung auf das Urogenitalgebiet. (Int. Kl. 5)

RESTENACHT

231539. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 20 Uhr. **Delmar Chemicals Limited**, 9321 Ainlie Street, LaSalle (Kanada). Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen für die Nahrungsmittelindustrie. (Int. Kl. 1)

DELCURD

231540. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 20 Uhr. **The Rank Organisation Limited**, 11, Belgrave Road, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Lautsprecher, elektronische Verstärker und Abstimmvorrichtungen sowie Bestand- und Zubehörteile zu den genannten Waren. (Int. Kl. 9)

WHARFEDALE

231541. Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 20 Uhr. **P.J. Carroll & Company, Limited**, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

CUCHULAINN

231542. Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 20 Uhr. **P.J. Carroll & Company, Limited**, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

CULLODEN

231543. Date de dépôt: 23 avril 1968, 19 h. **Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny (Aubry Brothers, Ciny Watch Limited)**, Le Noirmont (Berne). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

CINYSEN

231544. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 17 Uhr. **Novo Industri Aktieselskab**, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, einschliesslich empfängnisverhütende und gynäkologische Präparate. (Int. Kl. 5)

GYNOQUENS

231545. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 17 Uhr. **Novo Industri Aktieselskab**, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, einschliesslich empfängnisverhütende und gynäkologische Präparate. (Int. Kl. 5)

MENOQUENS

231546. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 19 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima)**, Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte und Futtermittelzusatzmittel. (Int. Kl. 5, 31)

COXYTROL

231547. Date de dépôt: 25 avril 1968, 18 h. **Louis-A. Leuba S.A.**, 8, rue du Marché, Genève. — Fabrication.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

PIERRE L'HUILLIER GENEVE

231548. Date de dépôt: 16 avril 1968, 19 h. **A. Murith, Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques, société anonyme**, 89, boulevard de la Cluse, Genève. — Fabrication et commerce.

Couronnes et diverses confections florales mortuaires en matière plastique. (Cl. int. 26)

AMAS-PLASTIC

231549. Hinterlegungsdatum: 25. April 1968, 9 Uhr. **InterTime Watch Inc.**, St. Jakobsstrasse 11, Basel. — Handel.

Uhren aller Art. Uhrenbestandteile, insbesondere Zifferblätter, Gehäuse sowie Armbänder. (Int. Kl. 14)

PEANUTS

231550. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 16 Uhr. **Weinkellerei Zum Wybur**, Chutzenstrasse 26, Bern. — Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

LES TAILLIS

Schweizerische Volksbank, Bern

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1968

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	270 737 096.92	Bankenkreditoren auf Sicht	183 215 415.70
Coupons	8 092 894.94	Bankenkreditoren auf Zeit	39 934 053.11
Bankendebitoren auf Sicht	256 251 711.13	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	840 478 786.19
Bankendebitoren auf Zeit	136 677 066.05	Kreditoren auf Zeit	595 348 384.15
Wechsel	298 797 166.85	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 86 536 778.—	
Reports	1 433 048.95	Spareinlagen	1 270 860 315.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	546 238 215.34	Depositen- und Einlagehefte	672 963 836.11
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 321 829 226.35	Kassenobligationen	666 247 200.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 871 195 905.29		Obligationenanleihe	50 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	30 445 898.22	Wandelanleihe	44 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	274 612 552.28	Pfandbriefdarlehen	34 500 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 194 620 612.54		Checks und kurzfristige Dispositionen	3 513 431.21
Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	70 600 595.33	Tratten und Akzpte (Gesamtbetrag Fr. 1 289 391.—)	77 949.50
Hypothekaranlagen	1 335 470 318.65	Sonstige Passiven	150 512 101.81
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	208 953 734.87	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	120 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	—	Reservfonds	130 000 000.—
Bankgebäude	12 000 000.—	Saldo auf neue Rechnung	3 825 119.—
Andere Liegenschaften	2 619 034.45		
Sonstige Aktiven	30 718 031.55		
Kautionsdebitoren: Fr. 128 576 298.78		Kautionen: Fr. 128 576 298.78	
	4 805 476 591.88		4 805 476 591.88

Handelsbank in Zürich, Zürich

Aktiva

Bilanz per 30. Juni 1968

Passiva

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	35 490 398.01	Bankenkreditoren auf Sicht	36 750 817.94
Coupons	2 623 848.43	Bankenkreditoren auf Zeit	25 914 588.20
Bankendebitoren auf Sicht	46 353 100.61	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	106 704 629.28
Bankendebitoren auf Zeit	52 338 621.20	Kreditoren auf Zeit	172 071 712.10
Wechsel	10 487 917.—	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 300 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	17 407 283.90	Depositenhefte	52 917 256.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	102 812 474.—	Kassenobligationen	8 585 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 21 628 095.98		Checks und kurzfristige Dispositionen	349 544.95
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	32 898 823.60	Tratten und Akzpte	—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	104 951 635.78	Sonstige Passiven	17 618 767.26
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 261 461.25		Eigene Gelder:	
Hypothekaranlagen	111 200.—	Aktienkapital	17 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	48 665 272.86	Gesetzliche Reserve	5 500 000.—
Bankgebäude	2 250 000.—	Statutarische Reserve	12 000 000.—
Sonstige Aktiven	2 521 501.57	Saldovortrag auf neue Rechnung	2 999 760.43
Kautionen: Fr. 9 457 533.60			
	458 912 076.96		458 912 076.96

Bank in Buchs, Buchs SG

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1968

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 585 318.—	Bankenkreditoren auf Sicht	1 740 622.62
Coupons	106 381.15	Bankenkreditoren auf Zeit	705 312.50
Bankendebitoren auf Sicht	479 158.59	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	8 128 447.48
Bankendebitoren auf Zeit	976 375.—	Kreditoren auf Zeit	3 400 759.—
Wechsel	261 225.81	Spareinlagen	24 178 787.91
Kontokorrent-Debitoren:		Depositenanlagen	811 582.50
ohne Deckung	Fr. 3 464 509.77	Kassobligationen	14 446 500.—
mit hypothekari cher Deckung	Fr. 4 493 034.05	Pfandbriefdarlehen	14 000 000.—
mit anderer Deckung	Fr. 5 020 589.10	Sonstige Passiven	1 697 658.17
Darlehen:		Fonds für gemeinnützige Zwecke	40 000.—
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 12 573 260.—	Aktienkapital	2 000 000.—
mit anderer Deckung	Fr. 218 031.—	Ordentliche Reserven	1 000 000.—
Kontokorrent-Vorsüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 540 029.—	Spezialreserve	900 000.—
Hypothekaranlagen	32 314 550.—	Gewinn- und Verlustrechnung	38 355.40
Wertschriften	7 173 339.50		
Bankgebäude	740 000.—		
Sonstige Aktiven	942 224.61		
Debitoren für Kautionen: Fr. 1 661 918.60		Kautionen: Fr. 1 661 918.60	
	73 088 025.58		73 088 025.58

Bank Rüeegg & Co AG., Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1968

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 163 941.44	Bankenkreditoren auf Sicht	2 657 858.02
Bankendebitoren auf Sicht	5 194 124.02	Bankenkreditoren auf Zeit	7 554 159.75
Reports	302 676.85	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	304 659.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	357 674.75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	24 648 141.21
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	36 819 378.55	Kreditoren auf Zeit	9 473 689.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 166 845.52		Depositen- und Einlagehefte	1 649 396.17
Wertschriften	4 846 688.90	Checks und kurzfristige Dispositionen	37 797.50
Sonstige Aktiven	371 946.—	Sonstige Passiven	2 053 913.76
	53 056 430.51	Aktienkapital	1 000 000.—
		Reserven	3 500 000.—
		Saldovortrag vom Vorjahr	176 815.15
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 958 750.—	
			53 056 430.51

Banque Sudatlantique, Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1968

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, Banque Nationale et compte de chèques postaux	3 166 475.34	Engagements en banque à vue	2 747 680.22
Avoirs en banque à vue	8 520 820.46	Engagements en banque à terme	35 703 303.61
Avoirs en banque à terme	7 996 418.20	Comptes créanciers à vue	12 050 148.89
Effets de change	1 351 705.—	Créanciers à terme	3 730 557.99
Comptes courants débiteurs en blanc	8 018.82	Traites et acceptations	9 423 603.57
Comptes courants débiteurs gagés	16 849 403.35	Autres postes du passif	1 995 739.11
Avances et prêts à terme fixe gagés	35 792 214.05	Capital	6 000 000.—
Titres et participations permanentes	1 486 634.92	Réserve légale	1 200 000.—
Autres postes de l'actif	379 343.25	Réserve ordinaire	2 700 000.—
Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs confirmés: Fr. 24 843 698.81		Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs confirmés: Fr. 24 843 698.81	
	75 551 033.39		75 551 033.39

mento inviata alla casa di spedizioni, ecc., che la merce è destinata al suo uso personale. L'ufficio doganale calcolerà l'imposta al saggio del 5,4% se le succitate condizioni non sono adempite, oppure se le indicazioni di valore sono dubbiose.

In quest'ultimo caso l'importatore potrà, come sin qui, presentare una domanda alla Direzione generale delle dogane per l'applicazione posticipata del saggio del 3,6%, qualora le merci non siano né destinate alla rivendita, né usate come materia prima per la fabbricazione professionale di prodotti o di costruzioni.

171. 24. 7. 68

Fachausschuss für Gemüse

Der Fachausschuss für Gemüse hat anschliessend an eine Kulturberichtigung im Tessin in Bellinzona getagt und zu verschiedenen aktuellen Fragen auf dem Gemüsesektor Stellung genommen.

Im Vordergrund stand die Verwertung der diesjährigen Tomatenernte. Die Tomatenkulturen im Tessin, die flächenmässig ungefähr gleich gross sind wie in den letzten Jahren, haben sich gut entwickelt.

Die Walliser Tomatenproduzenten haben die Empfehlungen der zuständigen Amtstellen und Organisationen, die Anbauflächen zu reduzieren, befolgt. Die kurze Zeitspanne, die zwischen dem Erntebeginn in den beiden Hauptproduktionsgebieten liegt, wird dazu führen, dass der Bedarf bald vollständig mit inländischen Tomaten gedeckt werden kann. Den Forderungen, nur vollfleischige Tomaten auf den Markt zu bringen, wurde in allen Produktionsgebieten durch die Wahl neuer Sorten entsprochen. Daneben besteht gegenwärtig ein reichhaltiges Angebot an andern inländischen Gemüsen wie Karotten, Blumenkohl, Bohnen, Gurken, Kopfsalat usw.

Commission de spécialistes pour les légumes

Au terme d'une visite d'information au Tessin, la commission de spécialistes pour les légumes s'est réunie à Bellinzona et s'est prononcée sur diverses questions se posant actuellement dans le domaine des légumes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

La discussion a porté avant tout sur l'utilisation de la récolte de tomates de cette année. Les cultures de tomates au Tessin, dont la superficie est à peu près équivalente à celle des années précédentes, se sont bien développées.

Pour leur part, les producteurs valaisans de tomates ont donné suite aux recommandations formulées par les organisations et services compétents en vue de réduire les surfaces exploitées. Etant donné que la récolte commence dans les deux principales régions de production à des dates peu éloignées l'une de l'autre, les besoins du marché en tomates seront bientôt couverts entièrement par la production nationale. Par le choix de nouvelles variétés, il a été possible, dans toutes les régions de production, de satisfaire aux exigences concernant la mise sur le marché de jour d'hui une forte offre de légumes du pays, et notamment de carottes, de choux-fleurs, de haricots, de concombres, de salades pomées, etc. tomates bien charnues. Il convient de relever en outre qu'il existe au-

Bundesrepublik Deutschland

Messekontingente für das 2. Halbjahr 1968

Die zuständigen Behörden der Bundesrepublik haben für die Monate Juli bis Dezember 1968 erneut ein Messekontingent für schweizerische Erzeugnisse des Ernährungssektors ausgeschrieben. Diese zusätzlichen Exportmöglichkeiten im Rahmen einer Beteiligung schweizerischer Firmen bzw. ihrer Vertreter an internationalen Messen und Ausstellungen in der Bundesrepublik Deutschland und im Lande Berlin während des zweiten Halbjahres beziehen sich in erster Linie auf Früchte- und Gemüsekonserven sowie Wein.

Schweizerische Firmen wollen ihre Kontingentswünsche bis spätestens 15. August 1968 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigsstrasse 8, 8022 Zürich, anmelden. Der Anmeldung sind folgende Angaben beizufügen:

1. Veranstaltung, an der die Erzeugnisse ausgestellt werden.
2. Genaue Bezeichnung der zur Ausstellung gelangenden Produkte.
3. Name und Adresse des Importeurs in der Bundesrepublik.
4. Grösse des Standes bzw. Standanteils in m².

171. 24. 7. 68

République fédérale d'Allemagne

Contingents de foire pour le 2ème semestre 1968

Les autorités de la République fédérale d'Allemagne alloueront, pour les mois de juillet à décembre 1968, des contingents de foire aux fabricants et exportateurs suisses de la branche alimentaire qui participeront soit directement, soit par l'intermédiaire de leur représentant-importateur, à des foires et expositions internationales organisées sur leur territoire et à Berlin. Ces contingents représentent une exportation supplémentaire, surtout pour des produits tels que conserves de fruits et de légumes et les vins.

Les maisons suisses intéressées à l'obtention d'un contingent de foire sont priées de s'annoncer jusqu'au 15 août 1968 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigsstrasse 8, 8022 Zurich. Elles devront accompagner leur demande des indications suivantes:

- 1° Manifestation à laquelle les produits seront exposés.
- 2° Dénomination exacte des produits qui seront exposés.
- 3° Nom et adresse de l'importateur allemand.
- 4° Surface du stand ou quote-part de stand en m².

171. 24. 7. 68

Postverkehr mit Kanada

(PTT) Zuzolge der Arbeitsniederlegung des Postpersonals in Kanada wird der Postverkehr nach diesem Lande auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg bis auf weiteres eingestellt. Vorläufig werden keine Postsendungen für Kanada mehr angenommen, während die in den letzten Tagen aufgegebenen Sendungen einsteilen bei den schweizerischen Sammelstellen zurückbehalten werden. Sobald der Postverkehr mit Kanada wieder aufgenommen werden kann, werden weitere Mitteilungen folgen.

Trafic postal avec le Canada

(PTT) En raison de la grève du personnel postal canadien, le trafic postal par la voie de surface et la voie aérienne avec ce pays est provisoirement suspendu. Jusqu'à nouvel avis, les envois à destination du Canada ne sont plus acceptés et ceux qui se trouvent déjà aux offices collecteurs suisses y seront retenus. D'autres communications suivront sitôt que des changements interviendront.

171. 24. 7. 68

Téléferique de Crans S.A., Crans-sur-Sierre

Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Téléferique de Crans S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Divers.

L'administration

Téléferique de Zabona S.A., Crans-sur-Sierre

Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Téléferique de Zabona S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures 15, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Modifications statuts.
- 7° Nomination des statutaires.
- 8° Divers.

Les comptes et le rapport de gestion ainsi que le texte de la modification des statuts sont déposés au bureau de la Société «Téléferique Crans-Bellalieu» où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'à jeudi 8 août à 12 heures, sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'après l'assemblée.

L'administration

Skilift de Pépinet S.A., Crans-sur-Sierre

Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Skilift de Pépinet S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures 30, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967/68.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Divers.

L'administration

Société anonyme des Téléferiques de Crans-Montana - Crans-sur-Sierre

Convocation

L'assemblée générale des actionnaires de la Société anonyme des Téléferiques de Crans-Montana est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 15 heures, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
- 6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs des comptes.
- 7° Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont déposés au bureau de la société (Téléferique Crans-Bellalieu) où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'à jeudi 8 août à 12 heures, sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'après l'assemblée.

Crans, le 19 juillet 1968

L'administration

Maschinen AG

Handelsgesellschaft mit Sitz in Bern und Tochtergesellschaften im Ausland sucht zuverlässigen

Buchhalter

als Assistent unseres Chefbuchhalters.

Verlangt werden: kaufmännische Lehre oder Handlungsschulbildung, gute Französischkenntnisse, Verständnis für Rechnungswesen initiative und selbständige Arbeitsweise.

Wir bieten: interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, zeitgemässe Gehalts- und Ferienordnung, Pensionskasse, Fünftagewoche und angenehmes Arbeitsklima.

Interessenten wollen bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der Maschinen AG, Nordring/Birkenweg 61, 3001 Bern, senden.

Für Fr. 390.— erhalten Sie eine elektrische **Additionsmaschine** mit Dauerfarbband, bei: **Auto-Doppik Buchhaltung AG** Biel, Tel. (032) 2 40 29 Zürich, Tel. (051) 34 50 33

Uebernehme **Auslieferungslager** für Basel und Umgebung (evtl. mit Service) VW-Bus und PW vorhanden. Offerte an: Postfach 1211, 4002 Basel

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



AFFILIATED FUND, INC.

Sélection de grandes valeurs américaines
63, Wall Street, New York

Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1967/1968, d'un montant de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 21 juin 1968 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de Messieurs HENTSCH & CIE, banquiers à Genève représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 24 juillet 1968 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) Fr.s. 0,2317
Retenue supplémentaire d'impôt USA Fr.s. 0,051

Le rapport annuel pour l'exercice 1967, trilingue (français, allemand et italien) ainsi que le rapport semestriel au 30 avril 1968 sont disponibles auprès du domicile ci-dessus.
Genève, le 24 juillet 1968

Une assemblée générale extraordinaire de la

GAVANICO S.A.

est convoquée pour le lundi 2 septembre 1968, à 17 heures 30, au siège de la Société, c/o Fiduciaire Fibaco S.A., 81, avenue Louis Casaf (Route de Cointrin 81), 1216 Genève/Cointrin.

Ordre du jour:

- 1° Présentation et Examen du bilan d'ouverture.
- 2° Examen des engagements:
 - a) de la Société à l'égard des tiers,
 - b) des tiers à l'égard de la Société.

Les actionnaires qui désirent y assister sont priés de déposer leurs actions ou leurs certificats d'actions au siège de la Société cinq jours avant l'assemblée.

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 5 juillet 1968 a décidé de verser, pour l'exercice 1967, un dividende de 5%, c'est-à-dire:

Fr. 2.50 par action ordinaire
Fr. 12.50 par action privilégiée de 1^{er} rang
Fr. 5.— par action privilégiée de 2^{me} rang

Le dividende est payable immédiatement, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 30%, contre remise du coupon N° 17, auprès de:

la Banque cantonale du Valais, Sion
la Société de banque suisse, Lausanne, Sierre et Slon.

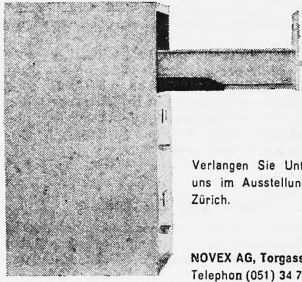
Les actionnaires qui ne l'auraient pas encore fait voudront bien présenter leurs actions à la Banque cantonale du Valais, Sion, ou à la Société de banque suisse, Lausanne, pour le retrait des nouvelles feuilles de coupons et l'estampillage.

Loèche-les-Bains, le 5 juillet 1968

Le conseil d'administration

NOVA-STAHLMÖBEL

Zufriedenheit!!



Die Probleme Ihrer Büro-Organisation lassen sich mit NOVA-Stahlmöbeln zweckmässig, wirtschaftlich und rasch lösen.

Verlangen Sie Unterlagen oder besuchen Sie uns im Ausstellungsraum an der Torgasse 2, Zürich.

NOVEX AG, Torgasse 2, 8001 Zürich
Telephon (051) 34 77 18.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr Walter Willy Dreier, geb. 1902, des Samuel sel., von Trub, Ehemann der Johanna geb. Gurtner, gewesener Wirt, wohnhaft gewesen in Bern, Papiermühlestrasse 4, verstorben am 5. Juni 1968.

Eingabefrist bis und mit 24. August 1968

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsverwaltungsrat II in Bern
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Straub, in Bern

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 580 ZGB). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden. Massverwalter: Herr Ulrich Dreier, Hotelier, Papiermühlestrasse 4, in Bern.

Bern, den 18. Juli 1968

Der Beauftragte:
Hans Straub, Notar
Spitalgasse 32, Bern

Junger Kaufmann

deutscher oder französischer Muttersprache

der fachlich gut ausgebildet und besonders mit der Buchhaltung vertraut ist findet in unserem sozial aufgeschlossenen Hause als

Revisor

in einem vielseitigen und angenehmen Wirkungskreis

interessante Entwicklungsmöglichkeiten

Bewerbungen mit Lebenslauf sind einzureichen an die



Rentenanstalt

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
Postfach 8022 Zürich

Hypothekarkredite

Wir finanzieren die Belehnung von Schuldbriefen, besonders auch Schuldbriefe im zweiten Rang, die Zusage oder Übernahme erster Hypotheken sowie die Erteilung von Bankkrediten in Beträgen ab Fr. 200 000.— bis Fr. 5 000 000.— und mehr. Übliche Zinssätze. Volle Diskretion.

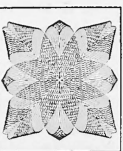
Zuschriften mit grundsätzlichen Angaben bitte unter Chiffre 9103-42 an Publicitas AG., Postfach, 8021 Zürich

Zu verkaufen in bedeutendem Industrieort des Kantons Baselland, 8 km von Basel, Nähe Autobahnanschluss und SBB-Station (kein Geleiseanschluss)

modernes

Fabrikations- und Lagergebäude

total zirka 1000 m²; davon Werkgebäude zirka 400 m²; Werk- und Lagerhalle zirka 420 m² mit 1000-kg-Kran, Nutzhöhe 6 m; Büros, Abwart- und Fremdarbeiterwohnungen; alle Räume beheizt. Gesamtparzelle über 3000 m²; günstige Ausbau- und Arrondierungsmöglichkeiten. Offerten und Anfragen unter Chiffre S 9002 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.



TRUB
DRUCK
ANSTALT

Wertpapierdruck

Aktien Obligationen Checks

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
AUSKUNFTE, INKASSO

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

Kassenschränke

liefert kurzfristig in allen Grössen zu sehr günstigen Preisen.

ERAL-BASEL, Postfach 499,
4002 Basel, ☎ (061) 34 21 29

In Basel auf dem Dreispitz zu vermieten

Lagerhalle

überbaute Fläche 700 m²
lichte Höhe 4,7 m
2 Lastwageneingänge
1 Laufkatze 2 t
mit Heizung
keine Begrenzung der Bodenbelastung,
Laderampe innerhalb der Halle,
Geleiseanschluss mit Rampe,
Lagerhalle absperrbar,
Parkplatz oder Lagerfläche im Freien
440 m², telefonisch erreichbar, Benzinsäule mit Zähler zur Verfügung.
Für Auskünfte Tel. (061) 35 51 20
(intern 15 oder 41)

Aktiver Teilhaber

gesucht für den Import und Vertrieb von Spezial-Jute-Geweben.

Anfragen bitte an Chiffre 31810-42
Publicitas 8021 Zürich.

Die von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern ausgestellten Anlageheft Nr. 3135 und Depositenheft Nr. 71 452 werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue Hefte ausgestellt würden.

Luzern, den 24. Juli 1968

Schweizerische Kreditanstalt

22



Im Zweifelsfall etwas beweisen zu können, ist oft entscheidend. Bestätigen Sie wichtige geschäftliche Vereinbarungen mit einem Brief. Wir liefern dazu den geeigneten Umschlag.

SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/4215 42

VOTRE argent

Versé à la POSTE
Géré par la BANQUE DE PRÊTS ET DE PARTICIPATIONS SA

LE LIVRET DE DÉPÔT POSTAL

une formule nouvelle simple et avantageuse

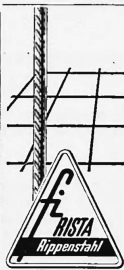
INTÉRÊT ANNUEL:

5 3/4 %

Renseignements:

bpp

Banque de Prêts et de Participations SA
11, rue Pichard
Tél. (021) 22 52 77
1003 Lausanne
15, rue Töpfer
Tél. (022) 46 87 35
1211 Genève 3



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Kaufe
Verlustscheine
Tel. (031) 81 11 71



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

RN BESTSELLER

Wir bringen hier die Bestseller der ersten Hälfte unseres Jubiläumjahres. So verschieden alle Produkte sind, etwas haben sie gemeinsam: sie sind durchdacht und zuverlässig; sie verbinden ein gefälliges Äusseres mit einem guten Kern. Und: Sie finden sie alle bei RN (zu einem sympathischen Preis!) Am besten, Sie kommen gelegentlich bei uns vorbei und machen unverbindlich die Probe aufs Exempel. Falls Sie jedoch gleich bestellen möchten, telefonieren Sie uns — wir liefern franko in der ganzen Schweiz.

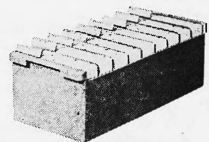
Memocord K60



Fr. 420.-

Das sprechende Notizbuch für Büro und Reise mit zahlreichem Zubehör. Einfach und mit einer Hand zu bedienen, jederzeit betriebsbereit. Extra flach: nur 28 mm — extra leicht: 430 g. Aufnahmezeit: 1 Stunde (2 x 30 Min.) Stromquelle: 3 Hochleistungs-Mignon-Batterien à 1,5 Volt. 12 Monate Garantie. Fr. 420.- mit Etui. Auf Wunsch unverbindlich zur Probe.

Die RN Fächersicht-Karte



Fr. 90.50

Dieses bewährte Kartensystem eignet sich für Anlagen mit 50 und 50 000 Karten, als Karteifür den Vertreter (im harten) Kartensystem aus Kunststoff oder zum Einhängen in Pulle und Schränke. Die einzelnen Doppelkarten sind in Leitbahnen zusammengefasst und öffnen sich beim Herausziehen fächerförmig, was die Handhabung erleichtert. 25 Kartentypen, vorgedruckte Rubriken und besonders vielfältige Signalisierungsmöglichkeiten sorgen für eine klare Übersicht und machen die RN Fächersicht-Karte zu einem idealen Fächersicht-Karte für einen idealen Fächersicht-Karte (Wieviele unserer Kunden diese Ansicht teilen, mag noch die Tatsache illustrieren, dass wir allein von der Kundenkontroll-Karte bereits über 11 Millionen verkauft.)

*Preis für 400 Doppalkarten A6 und Karteikasten

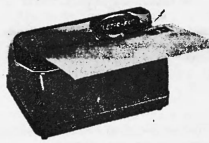
RN 3K Schreibtisch



Fr. 695.-

RN 3K Schreibtisch-Elemente bieten über 400 Kombinationsmöglichkeiten und lassen sich mit zahlreichen Zusatzmöbeln zu freundlichen Arbeitsplätzen nach Mass gestalten. Stellen Sie aus der reichhaltigen Auswahl an Schreibmaschinentischen, Hängeregistratur- und Karteischränken, Aktengestellten usw. die Ihnen passende Variante zusammen. Wie alle RN 3K Möbel besitzt auch der abgebildete Schreibtisch (Blattgrösse (150/75 cm) ein unverwundliches Rhododur-Kunststoff-Furnier.

Let-R-Kut



Fr. 39.50

Zeitersparnis bei Routinearbeiten. Mit einer Investition von Fr. 39.50 können jetzt täglich wertvolle Minuten eingespart werden; so wenig kostet Let-R-Kut, der neue automatische Brieföffner mit Batterieantrieb. Das patentierte, schnell und sauber arbeitende Gerät ist überaus leicht zu bedienen. Exklusiv-Verkauf bei RN.

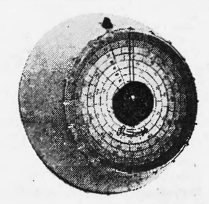
SCM 250



Fr. 1350.-

Kompakt in der Form bietet die SCM 250 Compact viele Vorzüge der voll-elektrischen grossen Schreibmaschinen. Breiter Wagen mit automatischem Rücklauf für Format A4 quer. Automatische Anschlagwiederholung, Regler für Anschlagstärke und Typenaufschlag. Halbschritt-Taste. Die SCM 250 Compact verbindet hohe Leistung und vernünftige Dimensionen mit einem vernünftigen Preis. Vorführung und unverbindliche Probestellung durch das RN Center für Büro- und Betriebsorganisation.

Kienzle Teleskop



Fr. 24.-

Das ist die praktische Telefonuhr Kienzle Teleskop. Sie arbeitet nach dem neuen Zeitimpulssystem und zeigt sofort an, wieviel ein Telefongespräch gekostet hat. Die verschiedenfarbigen Kreise erfassen alle Taxgruppen des Schweizerischen Telefonnetzes und geben fortwährend Auskunft über die Gebührenhöhe des laufenden Gesprächs. Moderne Ausführung in grauem Kunststoff, als «gute Industrieform» bewertet.



Rüegg-Naegeli
8022 Zürich

RN Center für Büro- und Betriebsorganisation, Beethovenstrasse 4, 8022 Zürich, Tel. 051/7170 250
RN Versand für Büroartikel und Papieren, Tel. 051/833 53
RN Shop für Büroartikel, Schreibwaren und Drucksachen: Birsenstrasse 12 (gegenüber der Nationalbank), Zürich